

Par kādām tiesībām jums jāsaņem informācija pirms izjautāšanas?

1. Tiesības uz konfidenciālu konsultāciju pie advokāta un juridiska palīdzība izjautāšanas laikā

A. Advokāts

- Varat izvēlēties advokātu, ar kuru sazināties.
- Ja jums nav advokāta vai jūsu advokāts nevar ierasties, varat lūgt, lai notiktu sazināšanās ar advokātu, kas sniedz bezmaksas juridisko palīdzību.
- Ja atbilstat noteiktiem juridiskiem nosacījumiem, šī juridiskā palīdzība ir pilnīga vai daļēji bez maksas. Jūs varat pieprasīt veidlapu, kurā apkopoti šie nosacījumi.

B. Iepriekšēja konfidenciāla konsultācija

- Pirms nākamās izjautāšanas un 2 stundu laikā, kopš esat sazinājies ar advokātu, kas sniedz bezmaksas juridisko palīdzību, jums ir tiesības uz konfidenciālu konsultāciju pie sava advokāta. Konsultācija ilgst 30 minūtes, izņēmuma kārtā pēc iztaujātāja lēmuma var tikt pagarināta pēc izjautātāja lēmuma.
- Šī konsultācija var notikt, sazinoties pa tālruni vai izjautāšanas vietā.

C. Palīdzība izjautāšanas laikā

- Jums ir tiesības uz sava advokāta palīdzību jebkuras izjautāšanas laikā. Nopratināšanu nevar sākt bez jūsu advokāta klātbūtnes.

— Jūsu advokāts nodrošinās:

- o lai tiktu ievērotas jūsu tiesības klusēt un jūsu tiesības neapsūdzēt sevi;
- o lai izjautāšanas laikā pret jums izturētos labi un attiecībā uz jums netiktu lietoti ierobežojumi vai nelikumīgs spiediens;
- o lai jūs tiktu informēts par savām tiesībām un izjautāšana tiktu veikta likumīgi.

Ja jūsu advokātam ir jebkādi komentāri attiecībā uz šo jautājumu, tad viņš vai viņa tos var nekavējoties atzīmēt nopratināšanas protokolā.

Jūsu advokāts var lūgt, lai tiktu uzdoti konkrēti jautājumi vai tiktu izjautāta konkrēta persona. Viņš var lūgt skaidrojumu par uzdotajiem jautājumiem. Viņš var izteikt komentārus par izmeklēšanu un iztaujāšanu. Viņam nav atļauts atbildēt jūsu vietā vai traucēt iztaujāšanu.

- Jums un jūsu advokātam ir tiesības pārtraukt izjautāšanu tikai tādā gadījumā, ja papildus nepieciešama konfidenciāla konsultācija. Arī atklājoties jauniem faktiem izjautāšanas laikā, varat papildus saņemt konfidenciālu konsultāciju pie sava advokāta. Konsultācija nedrīkst ilgt vairāk par 15 minūtēm.

D. Atteikšanās

Jums nav pienākuma pieprasīt advokāta konsultāciju vai palīdzību.

Varat brīvprātīgi atteikties no šīm tiesībām, ja esat to rūpīgi pārdomājis, un:

- ja esat pilngadīgs;
- jau esat parakstījis attiecīgu dokumentu un norādījis datumu;
- ja iespējams, izjautāšanu var filmēt. Varat šo pārrunāt ar savu advokātu.

Par šiem jautājumiem varat pa tālruni runāt ar advokātu, kas sniedz bezmaksas juridisko palīdzību.

E. Izņēmums

Gadījumā, ja ir ārkārtēji apstākļi vai kādi vērā ņemami iemesli, prokurors vai miertiesnesis var nolemt nepiešķirt jums tiesības uz iepriekšēju konfidenciālu konsultāciju pie advokāta vai advokāta palīdzību izjautāšanas laikā. Viņam vai viņai ir jāpamato šis lēmums.

2. Īss fakti izklāsts

- Jums ir tiesības saņemt īsu izklāstu par faktiem, par kuriem tiks izjautāts.

3. Tiesības klusēt

- Nekādā gadījumā jums nav sevi jāapsūdz.
- Kad esat norādījis savu identitāti, varat sniegt paziņojumu, atbildēt uz uzdotajiem jautājumiem vai klusēt.

4. Tiesības paziņot kādam par arestu

Jums ir tiesības informēt kādu trešo personu par arestu.

Tomēr prokurors vai miertiesnesis šo tiesību izmantošanu var piespiestu kārtā atlikt uz vēlāku laika posmu, lai nodrošinātu pietiekami daudz laika, kas nepieciešams, lai netraucētu izmeklēšanas gaitai.

5. Medicīniskā palīdzība

- Tomēr prokurors vai miertiesnesis šo tiesību izmantošanu var piespiestu kārtā atlikt uz vēlāku laika posmu, lai nodrošinātu pietiekami daudz laika, kas nepieciešams, lai netraucētu izmeklēšanas gaitai.
- Jūs var arī izmeklēt jūsu izvēlētais ārsts. Maksu par šo izmeklēšanu sedzat jūs.

6. Tulka pakalpojumi un tiesības uz tulkojumu

- Ja jūs nesaprotat valodu, nerunājat šajā valodā vai jums ir dzirdes vai runas traucējumi, jums ir tiesības izmantot zvērināta tulka pakalpojumus laikā, kad:
 - norisinās konfidenciālas konsultācijas ar jūsu advokātu (ja jūsu advokāts nesaprot jūsu valodu vai nerunā tajā).
 - notiek nopratināšana.Šī palīdzība ir bezmaksas.
- Ja nevarat saprast procesa valodu, jums ir tiesības uz apcietināšanas ordera, pavēstes un tiesas lēmuma attiecīgo fragmentu tulkojumu jums saprotamā valodā. Šis tulkojums ir bezmaksas.
- Jums var arī lūgt savus paziņojumus pierakstīt savā valodā.

Kādas ir jūsu papildu tiesības izjautāšanas laikā?

7. Citas tiesības izjautāšanas laikā

Pirms izjautāšanas jums jāsaņem informācija. Papildus īsam izklāstam par faktiem un par tiesībām klusēt jums tiks pateikts, ka:

- jūs varat pieprasīt, lai visi uzdotie jautājumi un jūsu sniegtās atbildes tiktu reģistrētas tā, kā tās sniegtas;
- jūs varat pieprasīt, lai tiktu veikts rakstisks paziņojums vai uzklausišana;
- jūsu paziņojumi var tikt izmantoti kā juridisks pierādījums;
- izjautāšanas laikā varat izmantot jebkuru dokumentu, kas ir jūsu rīcībā, ja vien tas neprasa izjautāšanas atlikšanu uz vēlāku laiku.

Izjautāšanas laikā vai pēc tās varat lūgt, lai šie dokumenti tiktu pievienoti nopratināšanas protokolam vai tiktu glabāti pie tiesas ierēdņa.

8. Izjautāšanas filmēšana

- Izjautāšanas laikā vai pēc tās varat lūgt, lai šie dokumenti tiktu pievienoti nopratināšanas protokolam vai tiktu glabāti pie tiesas ierēdņa.
- Par to izlemj izjautātājs, prokurors vai miertiesnesis.

9. Izjautāšanas beigās

Izjautāšanas beigās jūs varēsiet izlasīt izjautāšanas tekstu. Varat arī lūgt, lai jums to nolasa.

Jums vaicās, vai savos paziņojumos vēlaties veikt jebkādas izmaiņas vai sniegt paskaidrojumus.

Cik ilgi jūs drīkst aizturēt?

1. Parasti 48 stundas

Parasti jūs drīkst aizturēt uz laiku līdz 48 stundām.

2. Miertiesnesis

- Šo 48 stundu laikā (miertiesnesis nolems, vai tiks atbrīvots, vai nosūtīts apcietinājumā. Miertiesnesis lemj par jūsu aizturēšanu un apcietināšanas ordera izdošanu.
- Par šo jautājumu miertiesnesim jūs vispirms ir jāizjautā. Uzklauššanas laikā jums arī ir tiesības saņemt sava advokāta palīdzību. Miertiesnesim jāuzklausa jūsu vai jūsu advokāta komentāri, ņemot vērā apcietināšanas ordera izdošanas iespēju.

Jūs nedrīkstat atteikties no šīm tiesībām, ja neesat pilngadīgs.

- Ja miertiesnesis izdod apcietināšanas orderi, jums ir šādas tiesības:
 - Varat brīvi sazināties ar savu advokātu.
 - Jums jāierodas uz slēgtu tiesas sēdi piecu dienu laikā pēc apcietināšanas ordera izdošanas. Varat apstrīdēt arestu un paturēšanu apcietinājumā.
 - Varat konsultēties par savu lietu vienu dienu pirms uzklauššanas slēgtā tiesas sēdē.

- Ja jums nav sniegts apcietināšanas ordera mutisks tulkojums, jums ir tiesības pieprasīt apcietināšanas ordera attiecīgo rindkopu (rakstisku) tulkojumu, ja nesaprotat tiesvedībai paredzēto valodu vai nerunājat tajā. Šis tulkojums ir bezmaksas.
- Jūsu advokāts jums var sniegt papildinformāciju par tiesvedības turpmāko gaitu.
- Ja jums nav Beļģijas pilsonības, jums ir tiesības informēt savas valsts konsulārās iestādes par arestu.

Varat paturēt šo jūsu tiesību skaidrojumu.